

Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 13. november 2008 — Maria Kastrinaki tou Emmanouil mod Panepistimiako Geniko Nosokomeio Thessalonikis AHEPA (anmodninger om præjudiciel afgørelse fra Dioikitiko Efeteio Thessalonikis — Grækenland)

(Forenede sager C-180/08 og C-186/08) ⁽¹⁾

(Procesreglementets artikel 104, stk. 3, første afsnit — direktiv 89/48/EØF — anerkendelse af eksamensbeviser — studier, der er gennemført ved et »frit studiecenter«, der ikke er anerkendt som uddannelsesinstitution i værtsmedlemsstaten — psykolog)

(2009/C 44/41)

Processprog: græsk

Den forelæggende ret

Dioikitiko Efeteio Thessalonikis

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Maria Kastrinaki tou Emmanouil

Sagsøgt: Panepistimiako Geniko Nosokomeio Thessalonikis AHEPA

Sagens genstand

Anmodninger om præjudiciel afgørelse — Dioikitiko Efeteio Thessalonikis — fortolkning af artikel 1, 2, 3 og 4 i Rådets direktiv 89/48/EØF af 21. december 1988 om indførelse af en generel ordning for gensidig anerkendelse af eksamensbeviser for erhvervskompetencegivende videregående uddannelser af mindst tre års varighed (EFT L 19, s. 16) — fortolkning af artikel 39, stk. 1, artikel 10, stk. 1, artikel 43, artikel 47, stk. 1, artikel 49 EF, 55 EF, 149 EF og 150 EF — borger i en medlemsstat, som har udøvet et lovreguleret erhverv i værtsmedlemsstaten før og efter anerkendelsen af den erhvervsmæssige ligestilling, som følger af de akademiske grader opnået i en anden medlemsstat — gennemførelse af en del af universitetsstudierne i henhold til en certificeringsaftale ved en institution, som ikke er anerkendt som højere læreanstalt i værtsmedlemsstaten — mulighed for at udelukke arbejdstageren fra hans erhverv, da anerkendelse af sådanne grader nægtet

Konklusion

De kompetente myndigheder i værtsmedlemsstaten er i henhold til artikel 3 i Rådets direktiv 89/48/EØF af 21. december 1988 om indførelse af en generel ordning for gensidig anerkendelse af eksamensbeviser for erhvervskompetencegivende videregående uddannelser af mindst tre års varighed forpligtet til at give en statsborger fra en medlemsstat, der er indehaver af et eksamensbevis i direktivets forstand, som er udstedt af en kompetent myndighed i en anden medlemsstat, tilladelse til at udøve sit erhverv på de samme betingelser som indehaver af nationale eksamensbeviser, selv om dette eksamensbevis

— attesterer en uddannelse, som helt eller delvist er gennemført ved en i værtsmedlemsstaten beliggende institution, der ikke er anerkendt som en uddannelsesinstitution i sidstnævntes stats lovgivning, og selv om dette eksamensbevis

— ikke er blevet godkendt af de nationale kompetente myndigheder.

⁽¹⁾ EUT C 171 af 5.7.2008.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Oberlandesgericht Oldenburg (Tyskland) den 1. oktober 2008 — Arnold og Johann Harms som interessentselskab mod Freerk Heidinga

(Sag C-434/08)

(2009/C 44/42)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Oberlandesgericht Oldenburg

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Arnold og Johann Harms som interessentselskab

Sagsøgt: Freerk Heidinga

Præjudicielt spørgsmål

Skal artikel 46, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003 af 29. september 2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere ⁽¹⁾ fortolkes således, at kontraktbestemmelser, hvorefter der ud ad til foretages en fuldstændig og endelig overdragelse af betalingsrettigheder, men hvor betalingsrettighederne i økonomisk henseende dog i henhold til det af parterne internt aftalte fortsat skal tilhøre overdrageren, og erhververen imidlertid som formel rettighedsindehaver skal aktivere betalingsrettighederne gennem dyrkning af de pågældende arealer og i fuldt omfang afstå de enkeltbetalinger, som han får udbetalt, til overdrageren, eller hvorefter erhververen overdrages arealpræmier således, at han i hvert fald efter aktivering og udbetaling af enkeltbetalinger vedvarende overfører en del (den bedriftsspecifikke del) til overdrageren, er uforenelige med bestemmelsen og dermed ugyldige?

⁽¹⁾ EUT L 270, s. 1.